



Le Ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse,

Vu le règlement grand-ducal modifié du 24 octobre 2011 fixant les conditions d'admission au stage, le déroulement du stage et l'examen de fin de stage ouvrant l'accès aux fonctions de formateur d'adultes, notamment le chapitre Ier.- L'examen-concours d'admission au stage des fonctions de formateur d'adultes ;

Arrête :

Article unique. - Pour la fonction de formateur d'adultes en enseignement théorique A1, spécialité « espagnol », le concours de recrutement comporte les trois épreuves de classement suivantes :

1. Une dissertation en langue espagnole

L'épreuve, d'une durée de 4 heures, est dotée du coefficient 1. L'usage de dictionnaires ou d'autres ouvrages de référence n'est pas autorisé.

Le sujet aura une portée générale et permettra au candidat de démontrer ses compétences langagières et rédactionnelles.

La longueur de la dissertation sera de 1200 mots avec une tolérance de 10 pour cent. Le nombre de mots est à indiquer par le candidat.

Le jury appréciera l'aptitude du candidat à exposer et à enchaîner les idées, ainsi que la correction, la clarté et l'élégance de la langue.

2. Une étude grammaticale et linguistique sur base d'extraits de textes.

L'épreuve, d'une durée de 3 heures, est dotée du coefficient 1. L'usage de dictionnaires ou d'autres ouvrages de référence n'est pas autorisé.

Le candidat fera preuve d'une bonne compréhension des extraits de textes à travers une analyse, mettant en évidence les aspects grammaticaux et linguistiques principaux, suivie d'un développement en lien avec les extraits de textes et d'une analyse d'erreurs. Il devra pouvoir recourir à une connaissance solide de l'espagnol, de ses structures grammaticales et de ses expressions idiomatiques. La correction de la langue, l'appropriation des termes employés, l'identification des traits grammaticaux et linguistiques, la justesse des expressions, l'élégance et l'aisance du style seront des critères déterminants dans l'appréciation de l'étude grammaticale et linguistique.



3. Analyse d'un texte littéraire (en prose, poétique ou dramatique) ou de teneur générale (épreuve orale).

Le candidat disposera de 90 minutes pour sa préparation et d'environ 30 minutes pour la présentation au jury. L'épreuve est dotée du coefficient 2. Des dictionnaires monolingues de la langue et de grammaire seront mis à disposition du candidat.

Le candidat aura le choix entre deux textes en langue espagnole comportant chacun un questionnaire, portant sur les particularités linguistiques (vocabulaire et grammaire) et le contexte dans lequel les écrits se situent.

Lors de sa présentation, le candidat exposera ses réponses aux questions, en situant les textes dans un contexte historique, social et littéraire et répondra aux questions éventuelles du jury.

La méthode de l'analyse, laissée à la discrétion du candidat, devra tenir compte des caractéristiques essentielles du texte. L'exposé sera cohérent, structuré, et témoignera du niveau de la culture générale et de la compétence littéraire et linguistique du candidat qui parlera aussi librement que possible, tout en ayant le droit de se servir de ses notes.

Le jury appréciera le contenu et la forme de l'exposé, mais aussi l'aisance du discours et des réponses aux questions du jury.

Luxembourg, le 23 DEC. 2021

Le Ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse,



Claude MEISCH

Exemples d'épreuves



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

EXAMEN CONCOURS RECRUTEMENT
FORMATEUR D'ADULTES
en enseignement théorique
PREMIÈRE ÉPREUVE ÉCRITE

SPECIALITE: Langues

DATE : 25 mai 2020

DURÉE 4 heures

BRANCHE: **Espagnol**

Dissertation

¿ La democracia en América Latina en peligro?
Justifique con tres ejemplos concretos por lo menos.

(No se permite el uso del diccionario)



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

EXAMEN CONCOURS RECRUTEMENT
FORMATEUR D'ADULTES
en enseignement théorique
DEUXIÈME ÉPREUVE ÉCRITE

SPECIALITE: Langues

DATE : 28 mai 2020

DURÉE 3 heures

BRANCHE: **Espagnol** /Traduction

Tod auf Rezept

Spanien will als viertes EU-Land die Sterbehilfe legalisieren, die dort bisher unter Strafe steht. Ángel Hernández hatte im vergangenen Frühjahr seiner 61 Jahre alten Frau beim Sterben geholfen. Sie litt 30 Jahre lang an multipler Sklerose. Am Ende war sie vollständig auf die Hilfe ihres Mannes angewiesen. Auf einem Videofilm hatte sie ihren Wunsch dokumentiert, ihrem Leben ein Ende zu setzen.

Ángel Hernández war klar, dass er mit einer Anklage wegen Beihilfe zur Selbsttötung rechnen musste. Eine Richterin warf ihm sogar noch „Gewalt in der Ehe“ vor. Die Sterbehilfe wurde zum Wahlkampfthema.

Die regierenden Sozialisten von der PSOE lösten zu Beginn der neuen Legislaturperiode eines ihrer wichtigsten Wahlversprechen mit dem Gesetzentwurf ein, der mit einer beeindruckenden Mehrheit die erste parlamentarische Hürde nahm.

201 von 350 Abgeordneten wollen eine gesetzliche Regelung der Sterbehilfe, die bisher mit bis zu fünf Jahren Freiheitsstrafe geahndet werden kann. Angesichts eines politisch zersplitterten Parlaments ist das Votum umso beeindruckender; sämtliche linke und separatistische Parteien waren in ungewohnter Einmütigkeit dafür.

Nur die konservative Volkspartei (PP) und die rechtspopulistische Vox-Partei lehnten den Entwurf bei zwei Enthaltungen ab. Das lässt erwarten, dass das Gesetz noch in diesem Jahr endgültig verabschiedet wird. Spanien wird dann neben den Niederlanden, Belgien und Luxemburg zum vierten Staat in der EU mit einer gesetzlichen Regelung für die Sterbehilfe. Außerhalb der EU haben nur die Schweiz, Kanada und Kolumbien entsprechende Gesetze.